Årets Företagare i Hörby av företagarna
VI BJUDER PÅ UPP TILL ETT ÅRS BRÄNSLEFÖRBURKNING!*
ÖPPET IDAG 10–14! VÄLKOMNA IN TILL OSS PÅ HÖRBY BIL!
HÖRBY BIL
Verkstadsgatan 7, Hörby. www.horbybil.se
Må–to 10–18, fr 10–16, lö 10–14, sö 11–15
KIA The Power to Surprise
*Erbjudandet gäller endast Kia cee'd Sportswagon 1,6 Komfort

SKÅNSKA DAGBLADET
125 år 1888-2013
LÖRDAG 20 JULI 2013
Årgång 126 | Nummer 192 | Pris 20 kr
A ★★★

MALMÖ LOTTAT MOT PREMIER LEAGUE-LAG
SPORT **B20**

KÄND SOM PROVOKATÖR VILL NU SPRIDA GLÄDJE
PERSONLIGT **B8-9**

SYDÖSTRA SKÅNE 4–5 ■ **SJÖBO** 6 ■ **YSTAD** 7 ■ **MALMÖ** 8 ■ **SKÅNE** 10–12 ■ **INRIKES** 14 ■ **UTRIKES** 15 ■ **BÖRSEN** 16 ■ **SKURUP** 18–19 ■ **LUND** 20 ■ **LEDARE** 22 ■ **DEBATT** 23

Mobilnätet slogs ut

■ **MARKNAD.** Trygghetslarm och telefontrafik slutade att fungera

Personer med hemtjänst kunde inte använda sina trygghetslarm under flera timmar. Och massor av besökare och ortsbor kunde inte ringa under de två dagarna som Sjöbo marknad pågick. Orsaken till kaoset var att ingen extra mobilmast hade satts ut, som man tidigare har brukat göra under marknaden.

Kommunen kommer troligen att kräva en straffavgift av Telenor efter haveriet, enligt Marcus Jonsson, telefoniansvarig på kommunen.

SJÖBO **A6**

Fjolårets vinnare Edvard Nord susade fram under grässlalom-SM i Brösarp på fredagen. FOTO: ANDREAS HILLERGREN

Alpin känsla i högsommarvarmt Brösarp

■ Att det är sommar betyder inte att den alpina säsongen är slut.

På fredagen hölls grässlalom-SM på de soldränkta Brösarps backar.

YSTAD **A7** SPORT **B23**

Leigh Ipson driver trädgårdshandel med sin make Joakim. FOTO: ANDREAS HILLERGREN

Mexikansk trädgård i Katslösa

SKURUP **A19**

Gömmer man sporten i en dyr betalkanal finns risken att sporten försvagas.

LEDARE **A22**

Stort missnöje med sotningen

SYDÖSTRA SKÅNE **A4-5**

Trafikverket vägrar betala

SKURUP **A18**

TREND

Stilikon

Rihanna är stilikon för en hel generation. Med en originell blandning av streetstyle och plagg från designers. **B12-13**

Sommarpriser på våra begagnade bilar!!!
ÖPPET Vard 9-18 Lör 10-14
BIL BENGTSSON ETABLERAD 1930
www.bilbengtsson.se
SJÖBO 0416-25400
YSTAD 0411-64800
SIMRISHAMN 0414-28700
www.bilbengtsson.se
TOYOTA I YSTAD
Bengt David Per Olof
Nya och begagnade bilar med bästa utsikten över Ystad!
Vi finns på 2:a vån på Metallgatan 1.
TOYOTA SYDOST
www.toyotasydost.se
Ystad Metallgatan 1
Bengt 0411-64881
David 0411-64882
Per Olof 0411-64885
www.toyotasydost.se

YSTAD ÖSTERLEN

Kundtjänst: Prenumeration och privatannonser 0774-41 00 41. **Redaktion:** Gamla torg 5, 275 30 Sjöbo. 0411-297 40. **E-post:** red.ystad@skd.se. **Platsansvarig:** Stefan Olofson, 0704-14 25 53, stefan.olofson@skd.se.

Det går utför – på gräs

■ ALPINT. På fredagen avgjordes inofficiella SM i grässlalom i Brösarp

BRÖSARP

Tro det eller ej – man kan åka utför i Skåne. På sommaren. På gräs.

Det visades med all tydlighet i Brösarp på fredagen.

Man kanske först hajar till, men efter några minuter på plats känns det fullt normalt att se människor gå runt i shorts, solglasögon – och slalompjäxor.

Det är andra året som inofficiella SM i grässlalom avgörs i Brösarp, och grundaren Fabian Rimfors är på strålande humör. Det var han som tog hela sporten till orten.

Han satt på bussen på väg till jobbet och tittade ut över Brösarps backar, och tänkte att det vore kul att hitta på något där även på sommaren.

– Jag mindes ett reportage jag hade sett för säkert 20 år sedan, om grässkidor. Jag började googla direkt, och hittade att det till och med är en riktig disciplin i skidvärlden, berättar han.

Och i fjol skulle tävlingen hållas, som ett derby mellan två skidklubbar.

– Men det kom anmälningar från hela landet, så då kallade vi det för SM. Sen var hjulen i rullning.

Hjul, ja. Några sådana finns det inte på grässkidorna. I stället är det en larvfotsliknande konstruktion som för de korta skidorna framåt. Det går inte fullt så fort som skidor på snö, men åkarnas fart är emellanåt ändå respektingivande.

Hanna Westman, från Vånga i nordöstra Skåne, är med i Sveriges ungdomslandslag för ”riktiga” skidor. Hon menar att grässkidorna är lite trixiga att bemästra.

– Det är mycket svårare på gräs. Kommer man ur balans måste man ta ett kliv för att komma rätt. På vanliga skidor lutar man sig, förklarar hon.

En vurpa i vardera av de två kvalheaten gjorde att hon inte lyckades ta sig till final, men det var kul ändå, menade hon.

– Jag var här förra året och hade tänkt vara med, men jag var skadad då.

Och Fabian Rimfors då, körde inte han själv? Jo, minsann, och på en tid som var bra nog för att hamna bland de 16 finalisterna av de knappt 40 deltagarna.

– Det kändes rätt bra. Jag hade lite tröga skidor, och då blir det svårare. Ju snabbare de är desto mer kan man köra som på vanliga skidor, säger han.

Men någon final för hans del blev det ändå inte.

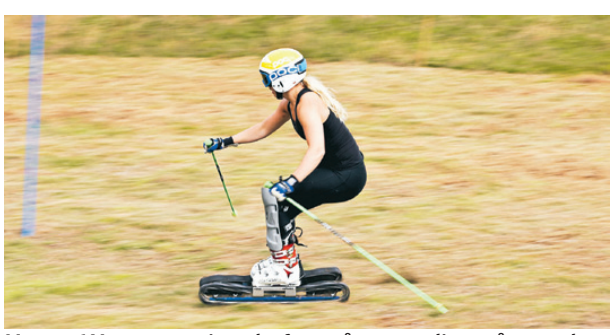
– Det är lite förmätet att ställa upp i finalen och ta någon annans plats när man har stakat banan själv, säger han och skrattar.

André Jönsson

0411-297 43, andre.jonsson@skd.se

Fjolårets vinnare Edvard Nord gjorde en rejäl vurpa i ett av sina åk – men kvalificerade sig ändå för final på det åket. Så snabb var han. FOTO: ANDREAS HILLERGREN

Dryga hundratalet besökare hade slagit sig ned i gröngräset för att njuta av skidåkningen från första parkett.



Hanna Westman missade förra årets tävling på grund av skada, men kunde ställa upp i år.

Fabian Rimfors kvalade in till final, men lämnade gentlemannamässigt över sin plats till icke-arrangerande åkare.

YSTAD I DAG

REDAKTIONEN TILLHANDA SENAST KL 9 DAGEN FÖRE PUBLICERING.

■ BIBLIOTEK

Huvudbiblioteket: 10-14.

■ BAD

Nybrostrandsbadet: 10-17. Bassäng och kassa stänger 30 minuter innan stängning. 17 juni-19 augusti är undervisningsbassängen och vattenrutschbanan avstängd för simskola måndag-fredag 10.00-11.35.

■ UTSTÄLLNINGAR

Ystads konstmuseum: 12-16. Andra och tredje våningen: Aspelin & Aspelin. Gert Aspelin möter Karl Aspelin. Måleri, grafik, objekt. Till 18 augusti. **Gråbrödraklostret:** Underbara digitala. En utställning i samband med samlingarnas digitalisering. Till 29 september. Mörkrum. En fotoutställning av Thor-Björn Johansson. Till 15 september. Salt. En vandringsutställning om allt vad salt kan vara i ett projekt som sätter pedagogik och tillgänglighet i centrum. Till 31 december. Krognosarna. En utställning om det medeltida frälset i Skåne utifrån släkten Krognos. I samarbete med Lunds Universitets Historiska Museum. Till 17 november. Tecken och ikoner. En konstutställning av Thord Norman i Klosterkyrkan. Till 8 september. Öppet: kl 12-16. **Cineteket:** 10-16. **Ystads militärmuseum:** Öppet alla dagar 12-16.

Svenska kyrkan
LJUNITS FÖRSAMLING
Musik i sommarkväll
Snårestads kyrka
Torsdag 25 juli kl. 19.30
Projekt Längtan
Hans Jakob Wastvedt, piano
Cristina Säfsten, sång
Arr: Samarbete med SENSUS
Välkomna!

Edvard Nord gled in i mål på ett ben och kammade hem guldmedaljen. FOTO: CHRISTER THORELL

En glad Erik Blomqvist tog silver. FOTO: CHRISTER THORELL

Det såg dramatiskt ut i sista åket för Nord.

Nords snitsiga seger vid SM i grässlalom

■ **ALPINT.** Brösarps Alpina Skidklubb tog hem lagtävlingen

BRÖSARP

I stekande sol avgjordes under fredagen det inofficiella svenska mästerskapet i slalom på gräs. Segrade gjorde den unga veteranen Edvard Nord.

Det var en engagerad och varm publik som letat sig fram genom äppelodlingarna, till Ornahögsbacken i Brösarp. Två och två för de 16 finalisterna nedför backen i en rafflande utslagningsomgång. Först ned vann och gick vidare till nästa omgång, tills det bara fanns en lycklig vinnare kvar.

Det var parallellslalom som man kanske inte skådat tidigare.

Vann gjorde till slut den oslagbara Edvard Nord, 18 år från Linköpings Alpina Skidklubb, som redan från början visat hur skidorna skulle rulla.

– Det känns riktigt kul att ta hem segern i år igen, säger han med ett stort leende på läpparna.

Edvard Nord är en van skidåkare som går på skidgymnasium och har tävlat mycket i slalom, men då på snö.

Även om det redan från början syntes att han hade loppet hemma, så var det ingen självklarhet att han vann enligt honom själv.

– Nej, vad som helst kan hända. Det är lätt hänt att man trillar eller att bindningen lossnar och då är man ute ur spelet direkt.

Det var ett jämnt sista åk, när ett av Nords fästen trillade av på grässkidorna.

– Det var riktigt nära att jag trillade där. När jag skulle svänga så gick det inte, men jag lyckades rädda det som tur var.

Med ett rasslande ljud, likt det som uppkommer när man kör ned händerna i en påse med stenkulor, gled han i mål stående på ett ben då silvermedaljören fått problem med en port längre upp i backen.

– Jag hade bara kört den blå banan innan och nu i sista åket fick jag den röda, så det kändes lite ovant. Vid den tredje käppen gick något snett och jag gränslade den och då var loppet avgjort, säger silvermedaljören Erik Blomqvist.

– Jag är väldigt nöjd. Förra året åkte jag ju ut i första åket, så det här var en klar förbättring, säger han glatt.

Det blev inte bara en andraplats för Blomqvist som också var med i Brösarps Alpina Skidklubb som i år även kammade hem segern i lagtävlingen.

Där tog man dagens kvaltider och lade samman lagvis för att få fram en vinnare. Hemmalaget vann ett par grässkidor tillverkade av Christian Balek, tiofaldig världsmästare i FIS Grass Skiing World Championships. Edvard Nord fick ett gigantiskt presentkort tillverkat i aluminium på en skidresa med Nortlander Ski Tours värt 5 000 kronor.

Josefin Blennow

NOTERAT

Ema Boateng till Helsingborg

FOTBOLL. Allsvenska Helsingborg värvar ghananen Ema Boateng. 19-åringen kommer från samma fotbollsakademi i Ghana som lagets anfallare David Accam.

– Jag har pratat med David och han har bara gott att säga om HIF. Jag vill verkligen spela för HIF, säger Boateng till Helsingborgs webbplats.

Mittfältaren kommer senast från UC Santa Barbara i USA, där han under den gångna säsongen gjorde fyra mål på arton matcher.

Kontraktet gäller i tre och ett halvt år. (TT)

Barsebäck i ledning

GOLF. Barsebäcks damer är överlägsna ledare inför avgörandet av lag-SM under lördagen på Masterbanan. I gårdagens fyrboll imponerade systrarna Caroline och Jaqueline Hedwall när man gick runt banan på fem under par. Inför dagens avslutande singelspel ligger Barsebäck 25 slag före tvåan Halmstad. På herrsidan toppar Karlstad med tre slag före tvåan AIK och sju slag före trean Vasatorp.

Seger 3 000 till Uhrberg

TRAV. Jägersrokusken Thomas Uhrberg tog på fredagskvällen karriärens 3 000:e seger och blev därmed nummer 16 i en exklusiv klubb.

– Det var skönt, sa 51-åringen som vann sitt första lopp 1979.

Jubileumssegern tillsammans med Donna di Quattro blev enkel. Det treåriga stoet var helt enkelt bara bäst trots att hon fick göra allt grovjobb själv utvändigt ledaren i V64-4 på Axevalla.

– En jättefin häst. Hon har det mesta, berömde Thomas Uhrberg hästen som tränas av Jägersrokollegan Tomas Malmqvist.

Thomas Uhrberg började som lärling hos Thomas Nilsson och han var endast 16 år när han tog första segern med Carlolus Aage på Jägersro 1979. Vägen till 3 000 segrar har sedan gått via Lord Hammering 1995 (1 000) och Brian Ås 2005 (2 000). Han har blivit champion på två banor: Halmstad (3) och Jägersro (2). Av sina 3 000 segrar rankar han derbysegrarna med Colombian Necktie och Home Blåbjerg (i Danmark) högst.

– Ett derby är ändå ett derby, sa Thomas Uhrberg. (Kanal 75)

Vilanova lämnar Barcelona

FOTBOLL. Barcelonas fotbollstränare Tito Vilanova slutar. Cancern han kämpat mot tidigare har kommit tillbaka. Klubben kommer att presentera en ny tränare i början av nästa vecka. Samtidigt inleder Vilanova en ny behandling. Tito Vilanova har tidigare varit borta från Barcelonas tränarbänk på grund av cancer. Dels när han var assisterande åt Pep Guardiola och dels när han var huvudtränare, senast tidigare i år. Då har man behållit hans plats för att bara vänta tills han blivit frisk igen. Den här gången slutar han.

– Efter att ha utvärderat resultaten av en rutinkontroll den här veckan har Tito Vilanova fått förslaget att fortsätta behandlingen för att kunna kontrollera sjukdomen, vilket kommer att göra det omöjligt att fortsätta i rollen som tränare från och med nu, säger Barcelonas ordförande Sandro Rosell på en presskonferens på fredagskvällen. (TT)

Jovetic till Manchester City

FOTBOLL. Premier League-klubben Manchester City har gjort klart med Stevan Jovetic. Fotbollsanfallaren från Montenegro spelade tidigare i Fiorentina där han gjorde 13 mål på 31 matcher den senaste säsongen.

Enligt brittiska medier handlar övergångssumman om motsvarande 280 miljoner svenska kronor. Under fredagen meddelades också att Christian Benteke dragit tillbaka sin begäran att lämna Aston Villa, också i Premier League – i stället skrev han på ett nytt kontrakt som gäller till 2017. (TT-Reuters)